

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Волинський національний університет імені Лесі Українки**  
**Факультет філології та журналістики**  
**Кафедра полоністики і перекладу**

## **СИЛАБУС**

вибіркового освітнього компонента

## **ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО ПОЛЬЩІ**

*підготовки БАКАЛАВРА*

**Луцьк – 2025**

**Силабус вибіркового освітнього компонента «Лінгвокраїнознавство Польщі»  
підготовки Бакалавра.**

**Розробник: Тетяна Полежаєва, кандидат філологічних наук, доцент кафедри  
полоністики і перекладу**

*Погоджено*

Гарант освітньо-професійної програми

*Середня освіта. Польська та англійська мови.*

*Зарубіжна література*



доц. Васейко Ю.С.

**Силабус вибіркового освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри  
полоністики і перекладу**  
протокол № 2 від 10.09. 2025 р.

Завідувач кафедри:



проф. Сухарева С. В.

© Полежаєва Т.В., 2025 р.

## 1. ОПИС ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

Таблиця 1

Найменування показників	Освітній ступінь, ОПП, спеціальність	Характеристика освітнього компонента
Денна форма здобування освіти	<p><i>Галузь знань</i>  <i>A Освіта / Педагогіка</i>                      спеціальність  <i>A4 Середня освіта</i>                      ОПП  <i>Польська мова та зарубіжна література</i>                      Бакалавр</p>	<b>Вибірковий</b>
Кількість годин/кредитів 150/5		Рік навчання – 2
		Семестр – 3
ІНДЗ: немає		Лекції – 10 год.
		Практичні – 20 год.
		Самостійна робота – 110 год.
		Консультації – 10 год.
		Форма контролю: залік
	Мова викладання: українська, польська	

## 2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА

Тетяна Вікторівна Полежасва  
 Кандидат філологічних наук  
 Доцент  
 Доцент кафедри полоністики та перекладу  
 +380501454858, Polezajeva.Tetiana@vnu.edu.ua  
 Дні занять <http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700>

## 3. ОПИС ВИБІРКОВОГО ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

### 1. Анотація курсу

Силабус вибіркового освітнього компонента «Лінгвокраїнознавство Польщі» підготовки бакалавра за освітньо-професійною програмою Середня освіта. Польська та англійська мови. Зарубіжна література.

Силабус вибіркового освітнього компонента складено з урахуванням можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів освіти рівня бакалавра.

**2. Мета і завдання вибіркового освітнього компонента** «Лінгвокраїнознавство Польщі» полягає у формуванні у здобувачів освіти лінгвокраїнознавчої, культурологічної, соціальної та історичної компетентності з метою підготовки до подальшої практичної діяльності і подальшого розвитку мовної, мовленнєвої та соціокультурної компетенції, формуванню мовленнєвих умінь і стратегій в різних видах комунікативної діяльності.

Вибірковий освітній компонент розвиває лінгвістичне, логічне і творче мислення, сприяє можливості розширення комунікативної діяльності, розширює практичний мовленнєвий світогляд особистості, формує науковий тип мислення тощо.

Опанування освітнього компонента «Лінгвокраїнознавство Польщі» сприяє формуванню у здобувачів загальних і професійноорієнтованих комунікативних компетенції (лінгвістичну,

соціолінгвістичну і прагматичну) для забезпечення більш ефективного спілкування в побутовому, соціальному, академічному і професійному середовищі; формує загальні компетенції (декларативні знання, вміння й навички, компетенцію існування та вміння вчитися); сприяє розвитку особистих здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, що дозволить здобувачам продовжувати навчання в академічному і професійному середовищі як під час навчання у ВНЗ, так і після його завершення; залучати здобувачів до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей; допомагати здобувачам у формуванні загальних компетенцій з метою розвитку їх особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненість здобувачів як користувачів мови, а також їх позитивне ставлення до вивчення мови; сприяти становленню критичного самоусвідомлення та вміння спілкуватися у міжнародному середовищі; досягати широкого розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем, для того щоб поводитись і діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних і академічних ситуацій.

**3. Soft skills.** Вибірковий освітній компонент розвиває міжкультурну компетентність, уміння розуміти культурні коди та національно зумовлені смисли польської мови. Здобувачі формують навички аналітичного мислення, порівнюючи мовні й культурні явища, а також удосконалюють комунікативні вміння завдяки роботі з автентичними текстами й ситуаціями міжкультурної взаємодії. Вивчення польських реалій сприяє емпатії, толерантності та здатності ефективно взаємодіяти в полікультурному середовищі.

#### 4. СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

Таблиця 2

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.				Форма контролю/ Бали
			Практ.	Сам.	Конс.	
<b>Змістовий модуль 1. Зміст поняття лінгвокраїнознавство</b>						
<b>Тема 1:</b> Лінгвокраїнознавство як філологічна дисципліна	<b>4</b>			<b>4</b>		
<b>Тема 2:</b> Методологічні та методичні основи лінгвокраїнознавства	<b>9</b>	<b>2</b>		<b>6</b>	<b>1</b>	
<b>Тема 3:</b> Функції мови та їх співвідношення з функціями культури.	<b>7</b>		<b>2</b>	<b>5</b>		<b>ДС / ДБ 4</b>
<b>Тема 4:</b> Поняття культури як найважливішого концепту лінгвокраїнознавства.	<b>7</b>			<b>6</b>	<b>1</b>	
<b>Тема 5:</b> Лінгвокраїнознавча теорія слова.	<b>8</b>		<b>2</b>	<b>6</b>		<b>Д / ДБ/Т 4</b>
<b>Тема 6:</b> Значення і поняття у міжмовному аспекті.	<b>9</b>		<b>2</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>ДС/ДБ 4</b>
<b>Тема 7:</b> Фонові знання як основний предмет лінгвокраїнознавства.	<b>7</b>			<b>6</b>	<b>1</b>	
<b>Тема 8:</b> Національний компонент в структурі значення слова. Проблема національної своєрідності лексичного значення.	<b>7</b>		<b>2</b>	<b>5</b>		<b>ДС / ДБ 4</b>
<b>Тема 9:</b> Польська лексична система у слов'янському контексті.	<b>9</b>	<b>2</b>		<b>6</b>	<b>1</b>	

<b>Тема 10:</b> Національно-культурна семантика фразеологічних одиниць.	<b>7</b>		<b>2</b>	<b>5</b>		<b>ДС/ПР 4</b>
<b>Контрольна робота</b>						<b>30</b>
<b>Разом за модулем 1</b>	<b>74</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>55</b>	<b>5</b>	<b>50</b>
<b>Змістовий модуль 2. Зміст предмету Польське лінгвокраїнознавство</b>						
<b>Тема 11:</b> Основні відомості про Польщу	<b>4</b>			<b>4</b>		
<b>Тема 12:</b> Географія та історія Польщі.	<b>9</b>	<b>2</b>		<b>6</b>	<b>1</b>	
<b>Тема 13:</b> Польська державна символіка.	<b>7</b>		<b>2</b>	<b>5</b>		<b>ДС / ДБ 4</b>
<b>Тема 14:</b> Народні вірування та обряди	<b>7</b>			<b>6</b>	<b>1</b>	
<b>Тема 15:</b> Польські міфи і легенди	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>6</b>		<b>Д / ДБ/Т 4</b>
<b>Тема 16:</b> Устрій життя у Польщі. Побут польського народу.	<b>9</b>		<b>2</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>ДС/ПР 4</b>
<b>Тема 17:</b> Лінгвокраїнознавчий аналіз мови й тексту.	<b>7</b>			<b>6</b>	<b>1</b>	
<b>Тема 18:</b> 9. Етнолінгвістичне світосприйняття (специфіка польської фразеології).	<b>7</b>		<b>2</b>	<b>5</b>		<b>ДС / ДБ 4</b>
<b>Тема 19:</b> Подібності та відмінності традицій України та Польщі	<b>9</b>	<b>2</b>		<b>6</b>	<b>1</b>	
<b>Тема 20:</b> Принципи лінгвокраїнознавчого аналізу художніх текстів/	<b>7</b>		<b>2</b>	<b>5</b>		<b>ДС/ПР 4</b>
<b>Контрольна робота</b>						<b>30</b>
<b>Разом за модулем 2</b>	<b>76</b>	<b>6</b>	<b>10</b>	<b>55</b>	<b>5</b>	<b>50</b>
<b>Всього годин / балів</b>	<b>150</b>	<b>10</b>	<b>20</b>	<b>110</b>	<b>10</b>	<b>100</b>

Форми контролю: ДС – дискусія, ДБ – дебати, Т – тести, ТР – тренінг, ПР – проект, ПРЗ – презентація, РЗ – розв’язування завдань, РМГ – робота в малих групах, МКР – модульна контрольна робота, Р – реферат, АЗ – аналітична записка, АЕ – аналітичне есе.

## 5. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ВИКОНАННЯ

1. Стилистичні особливості польського фольклору. Написати реферат і зробити доповідь на практичному занятті.
2. В рамках теми «Освіта і наука в Польщі» підготувати презентації до двадцяти сторінок. Використовувати останні данні і відомості про хід дистанційного навчання в Польщі.
3. На вибір самостійно опрацювати матеріал на тему – Відмінності символічних

значень в польській та українській мові; Стилiстичнi особливостi польського фольклору; Особливостi культурного життя Польщi (лiтература, стародавнi звичаї, повір'я, традицiї, легенди, свята i їх вiдбиття у мовi, нацiональний характер полякiв, образотворче мистецтво, музичне життя). Оформити у виглядi реферату, супроводжувати презентацiйним матерiалом.

4. Законспектувати один з пiдроздiлiв працi Kita M. Człowiek i jego świat w słowach i tekstach. Wybór tekstów języka polskiego dla cudzoziemców na poziomie zaawansowanym / M. Kita, A. Skudzyk. Katowice, 2006. 437 s.
5. Скласти порiвняльну табличку до теми: «Подiбностi та вiдмiнностi традицiй України та Польщi».

## 6. ПОЛІТИКА ОЦІНЮВАННЯ

Увесь освітній процес, контроль його результатiв повинен вiдбуватися на засадах чесностi, справедливостi, вiдповiдальностi за результати своєї роботи, довіри до усiх учасникiв дидактичного процесу, об'єктивностi оцiнювання, толерантностi, соцiальної та гендерної рiвностi (деталi за [посиланням](#)).

Здобувач повинен систематично вiдвiдувати практичнi заняття з курсу, не запiзнюватися, аби не переривати роботу викладача та своїх колег, не симулювати поганий стан здоров'я пiд час проведення модульних робiт, екзамену i под.

Усi уснi завдання належить складати у призначений викладачем час. Письмовi завдання, творчi проєкти i под. варто подати на перевiрку у визначений викладачем час, оформивши вiдповiдно до вимог, що ставляться до такого виду робiт.

Обов'язково потрiбно дотримуватися засад академiчної доброчесностi: пiд час виконання завдань не можна привласнювати собi результати iнтелектуальної діяльностi iнших осiб, при оформленнi результатiв своєї працi потрiбно подавати покликання на розвiдки, котрими послуговувалися у ходi пiдготовки матерiалiв, зазначити ресурси, якими користувалися; не можна пiдтасовувати факти, iлюстративний матерiал, бiблiографiчнi вiдомостi, не допускається користування шпаргалками пiд час виконання самостiйних, модульних робiт, виконання тестiв.

Жоднi форми порушення академiчної доброчесностi (недбайливе цитування, присвоєння чужих iдей чи робiт, плагіат, псевдоавторство, неповажне ставлення до учасникiв освітнього процесу тощо) недопустимі. У разi таких дiй – адекватна реакцiя вiдповiдно до [Кодексу академiчної доброчесностi](#).

*\*Пiд час вивчення ОК, визнаються результати навчання, отриманi в неформальній (професiйнi курси/тренiнги, онлайн-освіта, стажування тощо) та/або iнформальній освітi, якi за тематикою, обсягом вивчення та змiстом вiдповiдають ОК як в цiлому, так i його окремим модулям, темi (темам), що передбаченi цим силабусом. Деталi щодо процедури зарахування результатiв поданi [посиланням](#).*

## 7. ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ

Формою пiдсумкового семестрового контролю є **залiк**. Залiк викладач виставляє за результатами поточної роботи за умови, що здобувач освіти виконав тi види навчальної роботи, якi визначено силабусом ОК. У випадку, якщо здобувач освіти не вiдвiдував окремi аудиторнi заняття (з поважних причин), на консультацiях вiн має право вiдпрацювати пропущенi заняття та добрати ту кiлькiсть балiв, яку було визначено на пропущенi теми. У дату складання залiку викладач записує у вiдомiсть суму поточних балiв, якi здобувач освіти набрав пiд час поточної роботи (шкала вiд 0 до 100 балiв). У випадку, якщо здобувач освіти протягом поточної роботи набрав менше як 60 балiв, вiн складає залiк пiд час лiквідацiї академiчної заборгованостi. У

цьому випадку бали, набрані під час поточного оцінювання анулюються. Максимальна кількість балів на залік під час ліквідації академічної заборгованості, становить 100. Достатньою для заліку кількістю набраних за всі види запланованих робіт є 60 балів.

### 8. ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90–100	Зараховано
82–89	
75–81	
67–74	
60–66	
1–59	Незараховано (необхідне перескладання)

### 9. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ТА ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

1. Лозовська К., Полежаєва Т. Особливості перекладу обценної лексики польською мовою (на матеріалі роману Дж. Р. Р. мартіна «Гра престолів»). Міжнародна науково-практична конференція «Мова, література і культура: актуальні питання взаємодії», 8-9 жовтня 2021 р, Львів : ГО «Наукова філологічна організація «ЛОГОС», 2021. 92 с. С. 20-23.
2. Полежаєва Т.В. Використання інформаційно-комунікаційних технологій під час дистанційного вивчення польської мови. Всеукраїнський науково-практичний семінар «Пріоритетні напрямки сучасної лінгводидактики» (до 90-ї річниці з дня народження Лариси Павлівни Рожило). 25-26 березня 2021 року. Луцьк. 2021. С. 110-113.
3. Полежаєва Т.В. Реалії проблем подвійного диплому (польська мова як непрофільна дисципліна). I Міжнародний науково-методичний семінар «Стан і перспективи методики вивчення польської мови у закладах середньої та вищої освіти» та міжнародні курси підвищення кваліфікації. 9-13 листопада. Київ-Луцьк-Варшава, 2020.
4. Літературознавча енциклопедія: У двох томах. Т.1. / Авт.-уклад. Ю. І. Ковалів. К. : ВЦ «Академія», 2007. 608с.
5. Андрущенко І.В., Андрущенко Б.І. Polska. Польща. Країнознавство. К.: Арій, 2018. 384 с.
6. Дворницька Н.І. Лінгвокраїнознавство Польщі: навч.-методичний посібник. К.-П.: Апостроф, 2014.
7. Панчук Т.Ф. Лінгвокраїнознавство Польщі. НАДПУ, 2005.
8. Українська школа в літературі і культурі українсько- польського пограниччя Т.7 Київ, 2005. 598 с.
9. Літературна компаративістика. Вип. I, II, III, IV. К.: ПЦ „Фоліант”, 2005.
10. Панчук Т.Ф. «Лінгвокраїнознавство Польщі». Видавництво НАДПУ, 2005.
11. Українсько-польські літературні контексти доби бароко. Зб. наук. праць. Київські полоністичні студії. Т. VI. К., 2004.
12. Українська школа в літературі і культурі українсько-польського пограниччя Т.7 Київ, 2005. 598 с.
13. Licińska D. Geografia. Polska, Podręcznik. Wydawnictwo Szkolne i Pedagogiczne, Warszawa, 1985.
14. Tymowski M., Kieniewicz J., Holzer J.. Historia Polski, Editions Spotkania. Warszawa, 1991.

15. Kita M. Człowiek i jego świat w słowach i tekstach. Wybór tekstów języka polskiego dla cudzoziemców na poziomie zaawansowanym / M. Kita, A. Skudzyk. – Katowice, 2006. – 437 s.
16. Bartmiński J. Językowe podstawy obrazu świata / J. Bartmiński. Lublin: UMCS, 2016. 318 s.
17. Dalewska-Greń A. Języki słowiańskie / A. Dalewska-Greń. Warszawa: PWN, 2002. 665 s.
18. Cudak R. Kultura polska / R. Cudak, J. Tambor. Śląsk, Katowice, 2012 . 273 s.
19. Bartmiński E. Stereotyp jako przedmiot lingwistyki // Z problemów frazeologii polskiej i słowiańskiej. Wrocław, 1985.
20. Dubisz S. Język – historia – kultura. Warszawa, 2007.
21. Klemensiewicz Z. Historia języka polskiego. Warszawa, 1985.
22. Kopertowska D. Analiza stylistyczno-językowa tekstu. Kielce, 1992.